

nº 458  
boletim mensal  
ano XXXVIII  
Maio de 2021

# Rotary

## Club de Vila Nova de Gaia





# SAIMÓVEIS

## SOCIEDADE DE MEDIAÇÃO IMOBILIÁRIA, LDA

Mediadores Autorizados  
na Compra e Venda de:

LOJAS • ESTABECIMENTOS • ARMAZÉNS  
ESCRITÓRIOS • ANDARES • APARTAMENTOS  
QUINTAS • TERRENOS

Praceta 25 de Abril, 109 - 1º E  
4430-257 Vila Nova de Gaia  
Portugal  
Telefone: 223 771 660  
Fax: 223 703 212  
E-mail: samil@salmoveis.pt  
Web: www.salmoveis.pt

Farmácia   
Portela

ABERTO 24 HORAS

Homeopatia  
Fitoterapia  
Ortopedia  
Podologia

Equipamentos para geriatria e  
deficientes



Rua Marquês Sá da Bandeira, 238  
4400-217 Vila Nova de Gaia  
Telefone: 223 750 719 • Fax 223 744 106

disponibilizamos-lhe um  
serviço personalizado



Inovação em  
ambientes  
cerâmicos

Almeida & Xavier, Lda.

SaniAx



PME líder

Decoração de  
Salas de Banho

Stand de Vendas: Rua Soares dos Reis, 82  
Armazém: Rua da Rasa, 89 - 4400-271 Vila Nova de Gaia

Telf.: 223 745 922 | Fax: 223 745 929  
[geral@saniax.pt](mailto:geral@saniax.pt)

**ROTARY CLUB DE VILA NOVA DE GAIA**

Membro nº. 12 028 do Rotary International  
Admitido em 13 de Janeiro de 1973, então no Distrito 176 – actualmente Distrito 1970  
Reúne às Quintas-feiras no HOTEL HOLIDAY INN  
Rua Diogo de Macedo, 220, 4400-107 Vila Nova de Gaia  
Tel.: 22 374 7500; Fax 22 374 7576

**CONSELHO DIRECTOR**

**PRESIDENTE** – Ana Povo  
**PRESIDENTE ELEITO** – Cláudia Magalhães  
**SECRETÁRIO EXECUTIVO DIRECTOR** – Rui Amandi de Sousa  
**1º VICE PRESIDENTE** – João Camarinha  
**2º VICE-PRESIDENTE** – Mercês Ferreira  
**1º SECRETÁRIO** – Cláudia Magalhães  
**2º SECRETÁRIO** – Bartolomeu Pereira  
**1º TESOUREIRO** – Inês Ferraz  
**2º TESOUREIRO** – Américo Camarinha  
**1º PROTOCOLO** – Maria de Fátima Passos  
**2º PROTOCOLO** – Rogério Cardoso

**COMISSÃO DE ADMINISTRAÇÃO DO CLUBE**

**PRESIDENTE** – João Camarinha  
**PROGRAMAÇÃO SEMANAL** – Ana Povo, Inês Ferraz & Maria de Fátima Passos  
**COMUNICAÇÕES** – Ana Povo, Artur Lopes Cardoso & Henrique Lopes Cardoso  
**"WEBSITE"** – Ana Povo, Cláudia Magalhães & Henrique Lopes Cardoso  
**EVENTOS SOCIAIS** – Fátima Meira, Filomena Frazão de Aguiar & Mónica Gonçalves

**COMISSÃO DO DESENVOLVIMENTO DO QUADRO SOCIAL**

**PRESIDENTE** – Jorge Silveira  
**ADMISSÃO DE NOVOS SÓCIOS** – Inês Ferraz, Jorge Silveira & Marta Pereira  
**RETENÇÃO DE SÓCIOS** – Américo Camarinha, Ângelo Sá & Jaime Poças  
**ORIENTAÇÃO A NOVOS ASSOCIADOS** – Artur Lopes Cardoso, Maria do Céu Gonçalves & Rogério Cardoso  
**INFORMAÇÃO ROTÁRIA** – Artur Lopes Cardoso, Rogério Cardoso & Rui Amandi de Sousa

**COMISSÃO DE RELAÇÕES PÚBLICAS & IMAGEM**

**PRESIDENTE** – Henrique Lopes Cardoso  
**RELAÇÕES COM A COMUNICAÇÃO SOCIAL** – Ana Povo, Artur Lopes Cardoso & João Camarinha  
**BOLETIM DO CLUBE** – Artur Lopes Cardoso & Marta Pereira  
**PUBLICIDADE & MARKETING** – Bartolomeu Pereira, Cláudia Magalhães & Mónica Povo  
**ESTRATÉGIAS PARA "WEB"** – Ana Povo, Carlos Sá Marques, Henrique Lopes Cardoso & Marta Pereira

**COMISSÃO DE PROJECTOS DE PRESTAÇÃO DE SERVIÇOS**

**PRESIDENTE** – Eurico Basto  
**SERVIÇOS À COMUNIDADE** – Fátima Pereira, Francisca Neves, Inês Ferreira & Mónica Povo  
**SERVIÇOS PROFISSIONAIS** – António Meira, Eurico Basto & Fernando Jorge Rocha  
**SERVIÇOS À JUVENTUDE** – Carlos Sá Marques, Cláudia Magalhães, Marília Raro & "Mizi" Reis  
**SERVIÇOS INTERNACIONAIS** – Ângelo Sá, Bartolomeu Pereira & Filomena Frazão de Aguiar  
**INTERACT** – Artur Lopes Cardoso & "Mizi" Reis  
**ROTARACT** – Ana Povo & João Camarinha  
**CAPTAÇÃO DE RECURSOS** – Fátima Meira, Maria do Céu Gonçalves & Rogério Cardoso  
**ALDEIA SOS** – Américo Camarinha & Ângelo Sá

**COMISSÃO DA THE ROTARY FOUNDATION**

**PRESIDENTE** – Rui Amandi de Sousa  
**DOAÇÕES ANUAIS** – Ângelo Sá, António Meira & Jaime Poças  
**SUBSÍDIOS** – Ana Povo, Maria do Céu Gonçalves & Manuel Júlio Santos  
**FUNDO PERMANENTE** – Américo Camarinha & Artur Lopes Cardoso  
**"POLIOPLUS"** – Filomena Frazão de Aguiar, "Mizi" Reis & Mónica Povo  
**BOLSAS DA PAZ MUNDIAL** – Eurico Basto, Fátima Meira, Inês Ferreira & Mercês Ferreira  
**BOLSAS EDUCACIONAIS** – Cláudia Magalhães, Marília Raro & Mónica Povo

**DELEGADOS**

**FUNDACÃO ROTÁRIA PORTUGUESA** –  
**REVISTA "PORTUGAL ROTÁRIO"** – Artur Lopes Cardoso

Presidente da "CASA DA AMIZADE" - Ana Sá

BOLETIM MENSAL | ANO XXXVIII • Nº 458 | MAIO DE 2021

## EM MAIO REFLECTE-SE SOBRE OS JOVENS

Aproxima-se do fim mais um ano rotário e todos somos convidados a lançar os nossos melhores pensamentos sobre o devir, que tanto vale por dizer sobre as camadas mais jovens da população.

É uma reflexão que se impõe e de maneira acendrada, desde logo tendo a humildade de reconhecer que frequentemente muitos dos passos que vão sendo dados no evoluir das actuais comunidades estão longe de medirem bem as consequências tantas vezes negativas para as futuras gerações.

Na verdade, aspectos como o incremento da dívida pública, o endividamento, as alterações climáticas, a falácia das energias verdes, ou o aquecimento global mercê da continuada agressão ao ambiente, são tudo, e cada qual, factores que lançam sérias e justificadas apreensões quanto à qualidade de vida, seja a natural, seja a social, que estamos a legar às próximas gerações.

A pandemia da "sars-covid-2" que tantos constrangimentos determinou por todas as partes do globo, também ela não deixou incólumes as camadas mais jovens, designadamente ao nível do ensino, agredindo tudo e todos e obrigando ao confinamento e à adopção de meios telemáticos que nem sempre estiveram ao alcance físico de todos os jovens estudantes. E isso, como seria expectável, não deixou de interferir negativamente na regularidade e na acuidade do ensino e, logo, nos processos de aprendizagem e de preparação para o futuro. Convenhamos, com efeito, que não é a mesma coisa o ensino presencial e o que se promova à distância, até porque, por um lado, nem todos evidenciam desembaraço no uso dos equipamentos telemáticos, como também, e por outro, nem todos puderam ter ao dispor estes mesmos equipamentos.

Mas nem tudo foi mau, o que dá uma luminosa nota de esperança. A pandemia trouxe, na verdade, um larguíssimo espectro de novas oportunidades, estas traduzidas quer na revelação de infindáveis novos sistemas de ocupações profissionais e de advento de novas tecnologias que, verdadeiramente, introduziram, e estão a introduzir, novas concepções de vida laboral e novas carreiras, que estão a revolucionar as sociedades. Creio que jamais iremos regressar aos teores de vida a que nos tínhamos habituado antes da "covid-19". E, às tantas, se calhar nem um tal regresso seria deseável

Quando o Rotary "elevou" o estatuto do Rotaract (em 2020) certamente já tinha presente isso mesmo. Na verdade, e tal como já advertia o Presidente Roy Hickman (1972-73), "Examinemos Novamente", ou seja quando o nosso Clube veio ao mundo, o Rotary voltou a fazer isso mesmo: examinou o mundo uma vez mais. E ... acertou.

ALC

**Na nossa capa:** Jovens

# ► PROGRAMA PARA O MÊS DE JUNHO

# ► COMPANHEIRISMO

## DIA 3

Cancelada por ser Dia Santo e Feriado.

## DIA 10

Cancelada por ser Feriado Nacional.

## DIA 17

### REUNIÃO Nº. 2389

21,30 horas - Palestra pelo Compº. Manuel Falcão, membro do Rotary Club de Matosinhos, sobre “O ESPÍRITO DO ROTARY”.

## DIA 25

### REUNIÃO Nº. 2390

21,30 horas - Festa da TRANSMISSÃO DE TAREFAS.

*Em Junho irão comemorar os seus aniversários os seguintes Companheiros ou os seus Cônjuges:*

## NATALÍCIOS

Dia 3 – Maria Raquel Ribeiro Lima

Dia 9 – Cláudia Sofia Pereira Magalhães

Dia 11 – Ângelo Gomes de Sá

Luiz Jorge Moreira Pinto Silveira

Dia 26 – Inês da Cruz Ferreira

Dia 30 – D. Maria Lisette Castro Pinto Amandi de Souza

# ► EM FESTA NO NOSO DISTRITO

## ÍNDICE

Em Maio reflecte-se sobre os Jovens .....	1
Programa para o mês de Junho .....	2
Companheirismo .....	2
Página da Presidente .....	3
O glaciar “Perito Moreno” .....	4
Secretaria .....	5
Noticiário Rotário.....	6
Curiosidades .....	8
Descendentes de Portugueses .....	9
Hidroterapia .....	12
Calamidades .....	13
Apontamentos Históricos do Rotary .....	14
Porquê sou Rotário .....	15
Boas Notícias em Português .....	16
Frases que marcaram .....	17
Rotários assim disseram .....	18
Conheça os seus Maiores .....	19
Culinária Internacional .....	20

Em Junho voltamos a ter a celebrar aniversários da admissão no Rotary International mais uma boa quantidade de Rotary Clubes: os Rotary Clubes de Amarante e da Feira, no **dia 1**, o Rotary Club de Valpaços, no **dia 2**, os Rotary Clubes de Celorico da Beira, de Ermesinde e de Murtosa, no **dia 5**, os Rotary Clubes de Aveiro e de Penafiel, no **dia 7**, o Rotary Club de Valongo, no **dia 9**, os Rotary Clubes de Coimbra, de Seia e de Vila Verde, no **dia 11**, o Rotary Club de Oliveira do Hospital, no **dia 14**, o Rotary Club de Fafe, no **dia 19**, o Rotary Club de Pombal, no **dia 21**, o Rotary Club de Senhora da Hora, no **dia 23**, o Rotary Club de Lamego, no **dia 24**, os Rotary Clubes de Porto-Foz e de Trofa, no **dia 25**, o Rotary Club de Porto-Oeste, no **dia 27**, e o Rotary Club de Arouca, no **dia 30**.

As nossas muito sinceras felicitações para todos os aniversariantes.

## PÁGINA DA PRESIDENTE



Ana Maria Pinheiro Povo

Presidente 2020-21

Caros Companheiros,

Chegamos ao mês de Maio, dedicado em Rotary às Novas Gerações! Contudo, perdoem-me, pois não irei dedicar-me a este tema, uma vez que já estou em jeito de balanço.

Estou nesta altura quase no final do meu mandato como vossa Presidente, em um ano todo ele vivido em pandemia e, como tal, em incertezas, atravessado numa luta constante que me obrigou a pensar “fora da caixa” mas, apesar disso, a tentar manter o Rotary vivo, as actividades a desenrolarem-se, sempre com reuniões e com projectos.

Com toda a certeza não terei feito tudo bem e, com maior certeza ainda, não cheguei a todos, não cativei todos e muito provavelmente não agradei a todos. Mas, meus queridos Companheiros, acreditem que dei o melhor de mim, muitas vezes prejudicando a minha vida pessoal e profissional. Durante este ano, o Rotary esteve, para mim, sempre à frente de qualquer coisa.

Apesar de todas as atribulações, dificuldades e contrariedades, chego a este mês de Maio feliz e realizada. Isto porque sinto que consegui deixar um projecto duradouro no nosso Clube em prol da comunidade onde estamos inseridos – o “SharingBox”.

Este projecto, que parte do princípio do conceito da economia circular, procura apoiar a população necessitada do nosso concelho. Com ele já contribuímos para muitos sorrisos, com entregas, entre outros bens, de computadores, mobiliário, roupas. Estas entregas só foram possíveis com a ajuda de todos os Companheiros que contribuíram com os bens. Mas existe uma Companheira quanto a quem claramente me não enganei quando a convidei para liderar tal projecto, a quem aqui tenho que agradecer pela sua enorme disponibilidade e dedicação ao mesmo. Falo da Comp<sup>a</sup>. Inês Ferreira.

E é com grande alegria que vejo que este projecto tem tudo para crescer, para evoluir e para ser uma marca do nosso Clube que irá muito além do meu ano de presidência.

E, sendo assim, não estando ainda, em rigor, no final da minha presidência, sinto que tenho já o meu principal objectivo cumprido, e nada mais me poderia deixar melhor realizada e com aquela sensação de que ... “valeu a pena”.

Saudações Rotárias,

Ana Povo

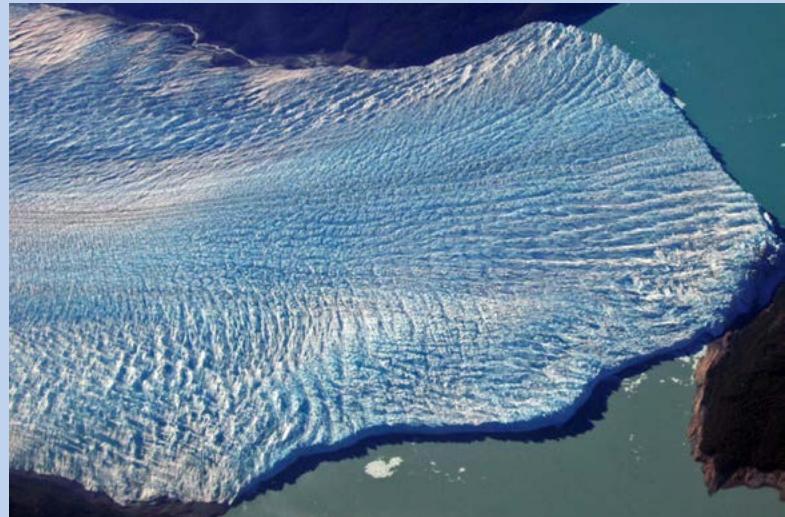
## O GLACIAR “PERITO MORENO”

**E**m Santa Cruz (Argentina), no sul da Patagónia, situa-se o Parque Nacional dos Glaciares, já perto da fronteira com o Chile. O Parque foi criado em 1937 e, em 1981, a UNESCO tornou-o em Património Mundial. Tem 47 glaciares cuja nascente comum é na capa glaciar continental da Patagónia, placa que é a maior do mundo a seguir à Antártida. Tem 4 kms. de frente e 60 ms. de altura.

O glaciar “Perito Moreno” estende-se por 52 kms. num dos ramos do lago Argentino e arrasta fragmentos de rochas arrancadas das ribeiras pela erosão, modificando continuamente a paisagem. Todos os 3

ou 4 anos confluem os ramos do lago e o glaciar interrompe o fluxo da água até que a pressão contra a barreira de gelo acaba por rompê-la e produzir uma explosão tal que é audível a muitos quilómetros. Isto aconteceu por 16 vezes no Séc. XX e voltou a suceder em Março de 2004.

Os glaciares da calote polar representam 9% das terras emersas do Planeta. O aquecimento global, parcialmente relacionado com actividades humanas, graças ao degelo poderá elevar o nível dos oceanos cerca de 50 cms. antes do final deste século e inundar litorais férteis.



# ► SECRETARIA MÊS DE Abril

Comp<sup>a</sup>. Cláudia Magalhães



## RECUPERAÇÕES

no Rotary Club de Leça da Palmeira – o Compº. Eurico Basto. Na Conferência Regional sobre “The Rotary Foundation” Portugal/Espanha – o Compº. Artur Lopes Cardoso.

## DERAM-NOS A HONRA E A ALEGRIA DA SUA VISITA

Do Rotary Club de Ovar – o Compº. António Castro. Os Srs. Engºs. Diogo Carvalho e Tiago Filipe da Costa Braga. A Srª. Drª. Lisbeth Christina.

## CORRESPONDÊNCIA EXPEDIDA

O nosso Boletim e o programa mensal, para todos os Companheiros e todos os Rotary Clubes do Distrito. “E-mail” para todos os Clubes a convidar para a nossa reunião com palestra.

## CORRESPONDÊNCIA RECEBIDA

Programas para o mês de Abril dos Rotary Clubes de Fafe, Fátima, Viana do Castelo e Vila Nova de Famalicão.

**Comunicações** – do nosso Governador, comunicando o falecimento do Gov. Eleito Compº. José Puig Costa,

do Rotary Club de Ermesinde. Do Rotary Club de Fafe, a comunicação do passamento do Compº. António Freitas Nogueira.

**Convites** – Dos Coordenadores Nacionais das CIPs de Portugal e do Brasil, para o I Encontro “on-line” da CIP Portugal/Brasil em comemoração do Dia Mundial da Língua Portuguesa, a ter lugar em 5 de Maio. Dos Rotary Clubes de Ílhavo e de Marinha Grande, para as suas respectivas festas de aniversário. Dos Rotary Clubes de Cascais-Estoril, Fátima, Marinha Grande (conjuntamente com o Rotary Club de Vitória Mata da Praia, do Brasil), Porto-Oeste (conjuntamente com os Rotary Clubes de Senhora da Hora, S. Mamede de Infesta e João Pessoa-Norte, este do Brasil), Valongo e Viana do Castelo, para suas respectivas reuniões com palestra.

## PUBLICAÇÕES ROTÁRIAS RECEBIDAS

“Portugal Rotário”. Boletins dos Rotary Clubes de Fafe e Matosinhos. Carta Mensal do Governador.

## PUBLICAÇÕES NÃO ROTÁRIAS RECEBIDAS

Jornal “O Gaiense”. “Na Palma da Mão”, de Aldeia de Crianças SOS.

VISITE O “SITE” DO NOSSO CLUBE EM: <http://www.rotaryvng.com>  
ou <http://rotaryvng.pt>

# NOTICIÁRIO ROTÁRIO

Tem sido um êxito o nosso projecto de serviço imaginado pela Comp<sup>a</sup>. Inês Ferreira e designado por “Sharing Box”. Começaram logo a surgir pedidos “on-line” de bens diversos de utilidade e estes pedidos encontraram rápido eco junto de membros do Clube que prontamente os disponibilizaram. As dificuldades de logística acabaram por ser ultrapassadas pela nossa Presidente, Comp<sup>a</sup>. Ana Povo.



Com referência a 31 de Janeiro último, o nosso Distrito tinha um quadro de 1913 Rotários e 89 Rotary Clubs. O nosso Distrito, ou seja o 1970, é, na Península Ibérica, o que aglutina maior número de Clubes: tem 86 o D. 2203, 76 o 2202 e 71 qualquer dos D. 1960 e 2201. O nosso Distrito é, dos referidos cinco, o que apresentava o maior índice de retenção.



É, também, o nosso Distrito o líder em número de Rotaract e de Interact Clubes, na Península Ibérica.



Em 27 de Fevereiro realizou-se mais uma sessão integrada no ciclo “Rotary Talks” idealizado pelo nosso Governador Sérgio Almeida. Teve como subtítulo “Campeões pela Paz” e nela foi protocolo a Editora de “Portugal Rotário” Comp<sup>a</sup>. Cláudia Oliveira. Durante ela, o Governador teve

ensejo de entrevistar três grandes campeões desportivos portugueses: Fernando Pimenta, Miguel Oliveira e Fernanda Ribeiro. Ultrapassou o número de noventa participantes.



O Conselho Director do *Rotary International* (“Board”) decidiu suspender até Junho, inclusive, o programa do Rotary “Intercâmbio de Jovens” devido aos riscos especiais causados pela pandemia da covid-19. Maiores detalhes podem ser obtidos em <[on.rotary.org/3pzbyKP](http://on.rotary.org/3pzbyKP)>.



512 Distritos (98% do total) têm pelo menos um Rotaract Clube. Há 342 Distritos que se integram na Organização Multidistrital de Informação (MDI) e 78% das MDI asseguram formação destinada aos Rotaract Clubes, sendo que 74% organizam projectos de serviço pluri-distritais, na sua grande parte no âmbito da defesa do ambiente, da campanha de erradicação global da polio e do apoio à alfabetização



**ARTUR LOPES CARDOSO**  
ADVOGADO

ESC.: Rua Júlio Diris, 247 — 4º, E9 4051-401 PORTO  
Tel.: 22 6099448 — Fax.: 22 6099265 — PORTUGAL

Em 14 de Março realizou-se uma Assembleia Plenária da CIP Portugal/RIBI de modo não presencial devido à pandemia, convocada e dirigida pelos Coordenadores Nacionais das CIPs., Compºs. James Onions (RIBI) e Cecília Sequeira (Portugal). No evento participaram 44 Rotários de ambos os países e o principal escopo dele foi a reactivação desta CIP que tinha cessado actividade em 2010. Durante a Assembleia teve lugar, além do mais, um brinde de congratulação.



Sob o alto patrocínio do Presidente da República, foi constituída no âmbito do nosso Distrito a Academia “Paul Harris” destinada a apoiar o desenvolvimento dos jovens através da inspiração deles em altos valores éticos e rotários. Esta Academia envolve duas áreas: a “Elevate Leadership”, para o Rotaract, e a “Junior Leadership – Prepare Your Future”, para o Interact. Nesta altura estão já inscritos nesta Academia 90 jovens de ambos os sexos, e ela conta com parcerias da Universidade Católica Portuguesa, da Fundação AEP e da Fundação Manuel António da Mota.



Local frequentemente alvo de visita de Rotários de todo o mundo, e não só Rotários, a sede do *Rotary International* (Chairman Avenue, One Rotary Center, em Evanston, a poucos quilómetros de Chicago, Illinois, EUA) tem desde há meses estado inacessível a visitantes em razão da pandemia “sars-covid-2”. Não obstante, ela continua a poder ser visitada, mas em formato virtual. E vale bem a pena visitá-la!



Adquirir e desenvolver desembaraço no falar em público é algo que sobremaneira interessa alcançar por todo o Rotário, e, designadamente, aos Rotaractis-

tas e aos Interactistas. O Rotary dá fortes contributos neste domínio: vá ao “Toastmasters”.



Os dados estatísticos mais frescos revelavam que, em todo o mundo, os Rotários eram 1.178.107, deles sendo as Rotárias 278.220. Havia 36.426 Rotary Clubs, 356.086 Interactistas (ITC eram 15.482) e 215.205 Rotaractistas (os RTC eram 11.253). O Rotary estava espalhado por 218 países e regiões geográficas e organizado em 530 Distritos Rotários, sendo que havia Interact Clubs em 160 países e Rotaract Clubs em 178. Os Núcleos Rotary de Desenvolvimento Comunitário eram 11.541 e havia-os em 130 países e regiões. Envolviam o serviço de 215.260 voluntários.



Em 6 do passado mês de Abril faleceu o Gov. 2010/2011 (D. 1960) Joaquim Esperança.

Rotário proeminente membro do Rotary Club de Lisboa-Norte, o Compº. Joaquim Esperança serviu o Rotary, além do mais, sob a Presidência de Ray Klinginsmith, sob o lema “Fortalecer Comunidades, Unir Continentes”. Apresentamos sentidas condolências ao seu Clube e ao Distrito que devotadamente serviu.

# CURIOSIDADES

## NA ANTIGA GRÉCIA, QUAIS AS MUSAS INSPIRADORAS?



Anote, pois:

para a astronomia, Urânia  
 para a comédia, Tália  
 para a eloquência e a epopeia, Calíope  
 para a retórica, Polímnia  
 para a música e a poesia lírica, Euterpe  
 para a história, Clio  
 para a poesia do amor, Érato  
 para a dança, Terpsicore  
 para a tragédia, Melpômene.

Tales de Mileto  
 Cleóbula  
 Bias  
 Períandro

## E SABE O LEITOR OS NOMES DOS 7 ANÕES AMIGOS DA “BRANCA-DE-NEVE”?



Os incríveis anõezinhos chamavam-se: Dunga, Zangado, Atchin, Soneca, Mestre, Dengoso e Feliz.

## E QUAIS OS GRANDES SÁBIOS?

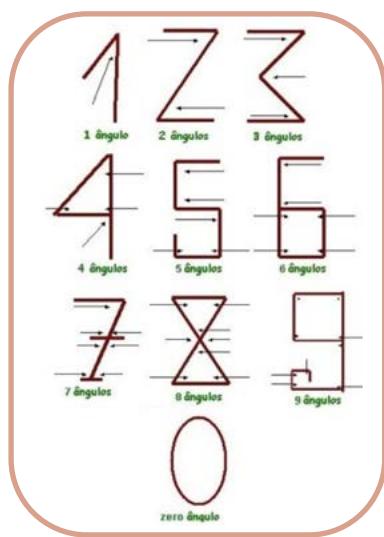


Sólon  
 Pítaco  
 Quílon

## ALGARISMOS

Certamente que saberá que os algarismos que todos os dias usamos nas contas que fazemos têm origem árabe. Mas o que talvez desconheça é que eles ostentam as designações que lhes conhecemos por referência a ângulos.

Assim, o 0 não tem nenhum ângulo. O algarismo 1 tem um ângulo. O 2 tem dois. O 3 tem três ângulos, E assim por diante.



# ► DESCENDENTES DE PORTUGUESES ▶

*Se não o mais, Portugal foi, e tem sido, um dos países do mundo que mais longe e diversificadamente marcou presença em todo o nosso Planeta. Grandes aglomerações de lusos e de luso-descendentes são facilmente reconhecíveis em países tão diversos como os Estados Unidos ou a França, o Canadá ou o Luxemburgo, a Alemanha ou a Holanda, a África do Sul ou a Austrália, e por aí fora.*

*Contudo existem ainda núcleos de luso-descendentes de expressão numérica não tão significativa mas que, mesmo assim, não deixam de revestir significado histórico apreciável e bem dignos de serem conhecidos. Siga o leitor connosco:*

## OS MELUNGOS

São um pequeno povo que vive nas montanhas dos Apalaches (EUA) e que desde há mais de trezentos anos se reivindica de “portugee” (o que quer dizer “portugues”). Crê-se que esta tribo se terá instalado nos Apalaches ainda antes de ser assumido o domínio inglês na América do Norte, se bem que haja quem sustente que ela já lá estava desde o Séc. XVII.



Os Melungos evidenciam traços físicos que aliam uma mistura de diversas origens: índia, negra, árabe e branca. A primeira localidade na qual os Melungos se instalaram após uma vida bem difícil nas montanhas foi Sneedville e veio a apurar-se que existem lendas que referem que os Melungos eram os descendentes dos naufragos de um navio português que por ali se afundara na época dos Descobrimentos..

John Sevier, fundador do Tennessee, afirmou no primeiro censo, que se realizou em 1784, que a origem dos Melungos era portuguesa, e isso se encontra lá exarado. Ademais, existe lá um sítio histórico no qual há uma placa na qual está gravada a frase: “Em 1567 passou por aqui uma expedição de espanhóis comandada por Juan Pardo”. Ora, o dito Juan Pardo foi um explorador espanhol que trouxera portugueses para a Florida nos seus barcos e certamente acabou por levá-los para bem mais longe. E o certo é que aquele referido naufrágio existiu mesmo, segundo dados obtidos na Biblioteca da Marinha.

Foi mais tarde encontrada uma carta de 1907, na qual vem dito que os Melungos são descendentes de espanhóis e de portugueses, oriundos do grupo de Hernando de Soto, os quais se aventuraram na Flórida e seguiram depois para as regiões da Carolina do Norte na busca de ouro, sendo depois capturados, ou até auxiliados, pelos índios “Cherokee”.

## LAMNO

São um pequeno povo radicado na Indonésia. Os Portugueses foram o primeiro povo da Europa a che-



gar à Indonésia, o que aconteceu nos princípios do Séc. XVI. Começaram por se estabelecer na sua parte oriental tendo em vista controlar o comércio da pimenta a partir do norte de Samatra e até ao mercado chinês.

Os Portugueses de Aceh (Indonésia) são ainda hoje conhecidos lá como “olhos azuis” e a sua comunidade foi muito severamente atingida pelo “tsunami” de 2004, ficando reduzida a cerca de metade dos efectivos que tinha.., e que, em antes, rondava o meio milhar.

## BAYINGYIS

São da Birmânia (hoje Myanmar). Um pequeno núcleo cujas raízes estão na hegemonia portuguesa no Índico e no Pacífico a qual se estendeu por cerca de um século, só sendo questionada com a chegada dos holandeses. Trata-se de uma comunidade cristã mestiça euro-asiática cujos fundamentos basílares assentam na religião católica e na língua crioula. Gente que tendo, apesar de tudo, permanecido na terra onde nasceu, teve elementos que foram deportados para outras paragens ou se viram forçados à emigração.

Muitos deles são descendentes dos vários solda-



dos portugueses que no Séc. XV lutaram ao lado dos Reis de Ava e de Pegu, da antiga Birmânia, ou fizeram parte do pequeno exército de Filipe de Brito ou do seu amigo de armas Salvador Ribeiro de Sousa, senhores feudais que usaram naquela época o título de “Rei do Pegu”.

## ZIGHINCHOR

Deixemos o Extremo-Oriente e venhamos para a África. Estamos no Senegal e por via duma feitoria fundada pelos Portugueses em 1645 na margem sul do Rio Casamansa, uma toponímia que, segundo a tradição, derivará da frase portuguesa “cheguei e



choram”, pois os nativos pensaram que os europeus vinham escravizá-los.

A feitoria em questão estava subordinada à de Cacheu e tinha por escopo o comércio com o Reino de Casamansa, que era aliado de Portugal e até os cronistas do tempo consideravam como sendo o Reino mais amigo dos Portugueses de toda a costa da Guiné.

Um censo realizado em 1963, deu notícia de que, dos 42.000 habitantes de Zighinchor, havia 35.000 que falavam o crioulo (83%), e 30.000 tinham como língua-mãe o crioulo (71,4%). Ora, o crioulo de Casamansa é baseado na língua portuguesa, e é considerado um dialecto crioulo da Guiné-Bissau, principalmente falado na região de Casamansa (Senegal) e na Gâmbia.

## KRISTANG

É em Malaca (Malásia) que ora nos encontramos. A Malaca, os Portugueses chegaram há uns bons quinhentos anos. A “presença” portuguesa, de forte entusiasmo e galhardia, ali se mantém num pequeno bairro piscatório malaio. Malaca quer dizer “O Estado Histórico” e é o terceiro mais pequeno Estado da Malásia.

Tem o “Bairro Português” com estatuto autonómico próprio e que é chefiado pelo “Regedor”. O seu povo tem a denominação de “Kristang” ou seja “cristão” e descende dos Portugueses que ali se fixaram no Séc. XVI. São uma comunidade de cerca de 5.000

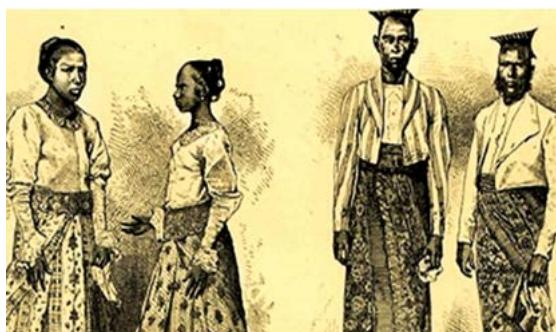
indivíduos e falam o “papear português” com raízes nos tempos de Camões, que por ali andou também.

Consideram-se orgulhosamente portugueses e a cultura popular lusa vem-se transmitindo de geração em geração, com histórias, costumes e tradições, mesmo folclóricas de “o portugis antigo”.



## BURGHERS

Chegámos ao Sri Lanka (antiga Ceilão). Os “Burghers” tanto são os descendentes de Portugueses como de Holandeses. Os Burghers Portugueses são descendentes de cingaleses e portugueses, católicos e que falam um indo-português do Ceilão, um crioulo que é de origem portuguesa. São, na sua maioria, mestiços de origem portuguesa e cingalesa, na maioria dos casos de pai português e mãe cingalesa ou de mãe descendente de portugueses com pai cingalês. Remontam ao tempo da chegada, em 1506, dos Portugueses a seguir à descoberta do caminho marítimo para a Índia.



Quando, mais tarde, em 1656, os Holandeses conquistaram as costas do Sri Lanka, os descendentes dos Portugueses refugiaram-se no Reino de Kandy, nas suas montanhas centrais, domínio cingalês. Com o andar dos anos, os descendentes de Portugueses e de Holandeses casaram entre si mas manteve-se o uso da língua portuguesa como veicular.

Censo efectuado em 1981, revelou que eram 40.000 os Burghers (Holandeses e Portugueses), ou seja 0,3% de toda a população do Sri Lanka. Lá existem muitos nomes de origem portuguesa: Perera, Pereira, Abreu, Salgado, Fonseca, Fernando, Rodrigo, Silva.

## KORLAJ

Estamos agora na Índia, numa aldeia que se situa perto das ruínas de Chaul, uma cidade-fortaleza edificada pelos Portugueses em 1534. Chaul foi uma das mais importantes e estratégicas cidades do Império do Oriente.



Os Portugueses começaram a andar por ali a partir de 1501 e tiveram, para isso, o apoio do Rajá local, vassalo do Rei de Portugal, com o intuito deste se livrar da influência do Samorim de Calecute.

Korlai é uma povoação com cerca de 900 falantes com língua própria de origem portuguesa. É uma população cujas origens vêm da presença de soldados portugueses que foram casar com as nativas, assim como de mulheres goetas que casaram com portugueses. Têm costumes próprios e tradições exclusivas que incluem a religião cristã, a celebração de várias festividades e até músicas populares.

## TUGU

De novo na Indonésia, fica para nordeste de Jacarta, perto do porto de Tanjung Priok, o mais importante da Indonésia. Para lá se chegar arrosta-se com um trânsito impossível de denso e caótico. Mas, chega-se a Tugu e é uma paz assinalável e benfazeja.

Tugu é, por assim dizer, um “ex-libris” de Portugal. Mesmo junto do cemitério e da igreja branca que vem do Séc. XVII, depara-se-nos um espaço aberto e um arvoredo a lembrarem o centro de algumas das nossas aldeias do interior.

Os antepassados dos Tugu estão ligados aos antigos escravos dos Portugueses na Índia que vieram a ser levados para Batávia (o antigo nome da, hoje, Jacarta) pelos Holandeses. No Séc. XVII, quando acabou o Império Colonial no Sudeste Asiático, ali aportaram comerciantes, artesãos e aventureiros idos de Malaca, Ceilão, Cochim e Calecute. O cruzamento entre os dois grupos originou os denominados “Portuguese Negros”, que tinham em comum a língua portuguesa e a religião cristã.



# HIDROTERAPIA



Tu, nas tripas, tens mazelas?  
Vai às termas de Caldelas.

Tens digestões demoradas?  
Frequenta as Pedras Salgadas.

Se nos rins tens avaria  
Vai às termas da Curia.

Dói-te o fígado, talvez?  
Não deixes de ir ao Gerês

Nos intestinos tens mal?  
Visita Monte Real.

Reumatismo te definha?  
Vai às Caldas da Raínha.

No estômago tens estrago?  
Aconselho-te Vidago.

Faz-te a bronquite arrepios?  
Deves ir para Entre-os-Rios.

De sífilis tens mazela?  
Toma banho em Vizela.

Tens diabetes, cansaço?  
Vai-te curar a Melgaço.

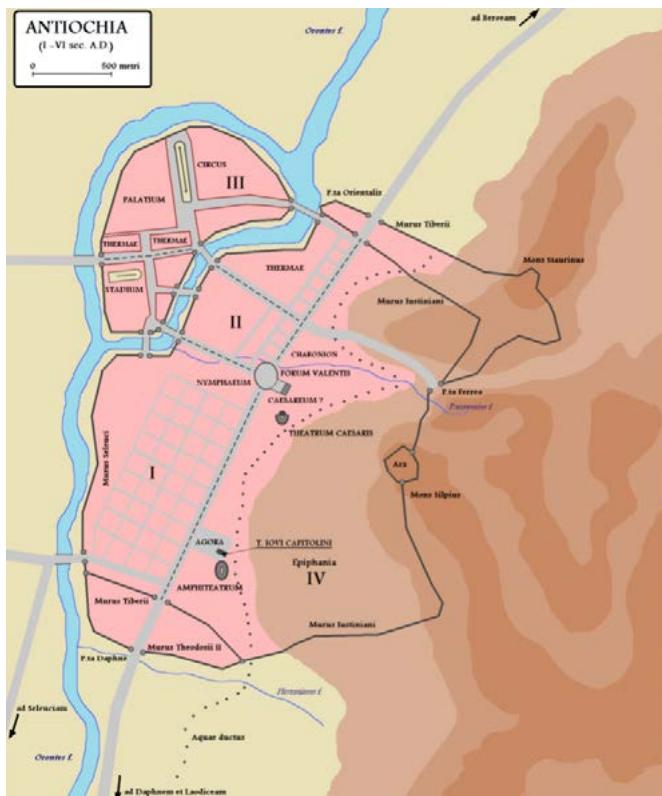
Os gotosos não malucos  
Curam-se todos nos Cucos.

As águas de Portugal  
no mundo não têm rival.

O português bazofieiro  
É que vai para o estrangeiro...

# CALAMIDADES

## SISMO EM ANTIOQUIA



Foi em 29 de Maio de 526, véspera da festa da Ascensão e a cidade regurgitava de visitantes aos milhares.

Nesse dia, aí por volta das seis da tarde, quando a maior parte estava a jantar com grande animação e antevendo os festejos do dia seguinte, o sismo aconteceu e de maneira incrivelmente repentina. Ruíram edifícios inteiros o que desde logo provocou imensas vítimas. Seguiu-se um impressionante silêncio. Mas, logo a seguir, vieram ondas de vibrações sísmicas e deflagrou um pavoroso incêndio que se estendeu rapidamente pela cosmopolita cidade. Disse-se na altura que havia “fogo que caía do céu em vez de chuva”.

O mais emblemático monumento de Antioquia – o Grande Templo – com as suas cúpulas douradas, que fora mandado edificar pelo Imperador Constantino, ainda se manteve de pé durante cinco dias, mas veio a ruir ao fim deles devido ao fogo.

O número de vítimas mortais foi elevadíssimo: entre 250.000 e 300.000. Muitas delas morreram instantaneamente mas outras lentamente, ou à fome, ou sangrando ou sendo queimadas debaixo de toneladas de entulho.

Para “ajudar”, muitos dos sobreviventes ao sismo e ao incêndio, desorientados e procurando fugir pelos escombros, eram assaltados por hordas de malfeiteiros que os despojavam do muito pouco que ainda pudesse ter consigo, e até assassinavam quem procurasse defender-se. Destes meliantes o que mais se celebrou foi um tal Tomás, que era oficial do exército e chegou a acumular grossa fortuna com o que roubou. Mas ... teve azar e sofreu um colapso e morreu sendo tudo o que arrebatara e mesmo todo o seu património legítimo dividido pelo povo.



# ► APONTAMENTOS HISTÓRICOS DO ROTARY ▶

Mais um punhado de factos da história referentes ao nosso Movimento:

**1** – Foi na Convenção do R.I. realizada em Edimburgo (Escócia), sendo Presidente do R.I. Estes Snedecor, do Rotary Club de Portland, Oregon (EUA), a primeira a ser realizada fora do território dos EUA, que, por proposta de Walter Head, foi estabelecido como um dos Objectivos do Rotary a paz e a boa vontade internacional e nos seguintes termos: *Ajudar na promoção da paz e boa vontade internacional através de uma rede de homens de negócios e profissionais de todas as nações, unidos no ideal rotário de servir.*

**2** – Foi no ano rotário de 1920-21 que o Rotary entrou na Europa continental mercê da formação do Rotary Club de Madrid (Espanha), admitido em R.I. em Outubro de 1920. Este Clube saiu dos esforços do Rotário cubano Angel Cuesta. Neste mesmo ano se formaria, mas depois, oficialmente em Abril de 1921, o Rotary Club de Paris (França), se bem que já viesse a fazer reuniões regulares desde Agosto de 1918.

**3** – Só que, entretanto, deflagrara a 1ª Grande Guerra, na qual acabaram por entrar os EUA. Com a vinda de muitos americanos para a Europa, devido à guerra (militares de alta patente, diplomatas e colaboradores em organizações humanitárias), alguns deles Rotários nos EUA, acabou por formar-se o Rotary Club dos Aliados na França, cujo primeiro Presidente foi Ancil T. Brown, que era do Clube de Indianapolis (EUA).

**4** – Diversas figuras notáveis dessa época fizeram parte deste novo Clube ou iam frequentemente às suas reuniões, como o Gen. John J. "Black Jack" Pershing, o embaixador norte-americano William Sharp ou o Major James Perkins, então Comissário da Cruz Vermelha para a Europa.

**5** – Em Março de 1916, o "Board" da Associação

Internacional de Rotary Clubes instituiu uma comissão encarregada de expandir o Rotary na América Latina, a qual foi composta por John Turner, Ernest Berger e Angel Cuesta, do Rotary Club de Tampa, Florida (EUA).

**6** – Os esforços da referida comissão foram coroados de êxito e, em Abril de 1916, formou-se o primeiro Rotary Clube sul-americano, o de Havana (Cuba), que foi também o primeiro Rotary Clube de língua diferente da inglesa.

**7** – Terminada a 1ª Grande Guerra, o Rotary estendeu-se em breve pela Ásia, sendo o primeiro Rotary Clube a formar-se o de Manila (Filipinas), em Julho de 1919.

**8** – Seguiram-se os Rotary Clubes de Shanghai (China), em Julho ainda, e no Japão, o Rotary Club de Tóquio, em Outubro de 1920.

**9** – Na África, foi só em Abril de 1921 que foi admitido o Rotary Club de Joannesburg (África do Sul).

**10** – Da Península da Escandinávia surgiram vários Rotários de grande projeção mundial. São os casos do sueco Rei Gustavo VI, que ia do seu castelo até ao Grande Hotel para comer panquecas com os Rotários de Estocolmo, o norueguês Thor Heyerdahl, grande cientista e oceanógrafo que, em 1947, fez uma viagem de 6.920 kms. navegando desde o Perú até à Polinésia, o também sueco Lennart Nilsson, sumidade em microfotografia, e o grande compositor finlandês Jean Sibelius.

# PORQUÊ SOU ROTÁRIO

O Rotary entrou na minha vida graças a um acontecimento para mim inesquecível ocorrido em 1928, quando a nossa equipa de basquetebol do liceu foi campeã e se viu distinguida numa reunião rotária que se realizou em Fargo, Dakota do Norte (EUA). Foi um dia imorredouro pois o PGD Norman Black, do Rotary Club de Fargo, tinha sido escolhido na Convenção Internacional de Ostend (Bélgica) para Director do *Rotary International*.

Black era o líder na nossa Igreja e geralmente reconhecido e respeitado. A sua bela voz de baixo, como cantor, tinham-no tornado famoso nos círculos rotários e até se dizia que Norman era o primeiro soloista numa Convenção. Para aquela mesma reunião, o clube de Fargo empenhou-se na organização de um comboio especial para transporte de Rotários e suas esposas para irem assistir à Convenção Internacional de Minneapolis.

Nos anos que se seguiram, até 1935, quando me fiz Rotário, fui observando e admirando o Rotary e os Rotários com todo o interesse. Que ano bem especial foi aquele para mim! Nasceu o nosso primeiro filho, alcancei a minha primeira posição de direcção na profissão – num estabelecimento da “Firestone” em Fergus Falls, no Minnesota – e fui convidado para ser Rotário.

O primeiro discurso de um Presidente internacional que ouvi foi em 1948, quando Angus Mitchell, de Melbourne (Austrália), falou para uma larga audiência em Fargo. Nessa noite abriu-se uma nova janela na minha vida que jamais se fechou.

Paul Harris, o fundador do Rotary, tinha falecido no ano anterior e a todos os Clubes foi pedido que contribuissem com 10 dólares “per capita” que seriam destinados a ajudar estudantes de todas as partes do mundo na promoção da compreensão internacional e da boa-vontade. Fiz-me voluntário para a acção de sensibilização a este pedido no Clube e tivemos êxito atingindo os 100% de participações.

Este foi o princípio do meu maior empenho no Rotary – *The Rotary Foundation*. O culminar deste empenho veio a acontecer cerca de trinta anos depois, quando fui Curador dela.



Rotary tem sido um ponto fulcral da minha vida, e compensou-me largamente, seja quando fui Presidente do Clube, depois Governador, Director, Curador da Fundação, isto cumulativamente com outros desafios tais como “chairman” da maior das Convenções jamais realizadas, a de Tóquio, em 1978.

Precisamente quando eu desenvolvia o lema “Alimentemos a Centelha Interior” (o do Presidente 1962-63, Nitish Laharry, de Bombaim, Índia), surgiu a PolioPlus, o que me deu o ensejo de ajudar a que o meu Clube se tornasse 100% apoiante do maior dos projectos jamais levado a cabo pelo Rotary.

Após viver 55 anos de enriquecimento graças à experiência rotária, posso afirmar: muito obrigado, Rotary!

**G. Robert Allison**

**Foi Director do R.I. em 1967-69. Era membro do Rotary Club de Fergus Falls, Minnesota (EUA), com a classificação “Seguros-Accidentes”.**

# BOAS NOTÍCIAS EM PORTUGÊS

## EMPREENDEDORISMO



A empresária Daniela Miranda criou uma nova "startup" em Berlim (Alemanha), de produtividade, sob a designação "Amie", a qual dispõe de um sistema de produtividade que cruza os dispositivos todos e permite juntar calendário e tarefas do dia numa só plataforma a funcionar tal e qual se pensa.

## TURISMO



O "Bussaco Palace Hotel", na Serra do Buçaco, foi considerado como o Melhor da Europa na categoria de Hotel "Castelo de Luxo".

## ARTES MARCIAIS



Rui Pedro Rebelo Bragança, natural de Guimarães, onde nasceu em 1991, atleta do Sport Lisboa e Benfica, ganhou a Medalha de Ouro no Campeonato Europeu de Clubes em "Taekwondo" - categoria de – 58 kgs. - que se disputou em Zagreb. Na final venceu o moldavo Stepan Dmitrov.

## AMBIENTE



O Parque Natural do Barrocal, em Castelo Branco, foi distinguido com o "World Arquitecture News Awards", na categoria de Paisagens Urbanas. Nele se encontram passadiços de sonho e um excelente parque infantil. Este Parque está incluído no "Naturtejo" da UNESCO.

## MOTOCICLISMO



Miguel Oliveira, em KTM, foi o vencedor do Grande Prémio (GP) de Portugal 2020, em moto GP Tech 3, prova que se disputou no Autódromo Internacional de Portimão em 22 de Novembro de 2020.

## CANOAGEM



Fernando Pimenta ganhou a Medalha de Ouro na Taça do Mundo de velocidade que se disputou em Szeged (Hungria) na prova de K1 1000 ms..

## CIÊNCIA



Os professores Daniel Raposo, João Neves e José Silva, docentes na Escola Superior de Artes Aplicadas do Instituto Politécnico de Castelo Branco, assim como a estudante Daniela Oliveira, viram aprovados quatro artigos seus em sistema de dupla revisão paritária cega na 11ª Conferência International sobre Factores Humanos Aplicados e Ergonomia (AHFE 2020), e conferências afiliadas. Estes trabalhos foram publicados no livro "Advances in Ergonomics in Design Proceedings of the AHFE 2020 Virtual Conference on Ergonomics in Design" da editora "Springer" (Suíça).

## PERCUSSÃO



Agostinho Sequeira, percusionista com 22 anos, natural de Gondomar, foi o grande vencedor do "Tromp Percussion Eindhoven", na Holanda, altura em que ganhou também o Prémio da Audiência e o "Ian Pustjens Press Prize" (Prémio da Imprensa). Na final tocou a obra "your trash" do compositor português Igor C. Silva.

## MÚSICA



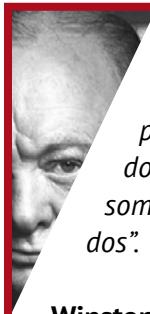
Duas alunas de violino da Academia de Música de Paços de Brandão – Matilde Margalho e Gabriela Correia – ganharam, aquela, o 1º Prémio, Categoria Júnior, da "International Music Competition 2019" da "London Grand Prize Virtuoso", em Londres (UK), e esta o Prémio de "Melhor Interpretação do Estudo de Micka", na "7th Annual International Violin Competition The Joseph Micka Competition".

&amp;

Ana Baganha, natural de Viana do Castelo e estudante na "Haute École de Musique" de Geneve (Suíça), ganhou o "Hong Kong International Flute Competition" na categoria de "jovem artista".



## FRASES QUE MARCARAM



**Winston Churchill**  
(1874-1965)

“Juntam o mais determinado marinheiro com o mais intrépido piloto e o mais destemido soldado. O que tereis? A soma de todos os seus medos.”



**W. Somerset Maugham**  
(1874-1965)

“O dinheiro é como um sexto sentido sem o qual não se faz completo uso dos outros cinco”.



**David Mourão-Ferreira**  
(1927-1996)

“Melhor ou pior, todos pretendemos, com as férias, rasgar uma clareira na nossa vida quotidiana”.



**Theodore Roosevelt**  
(1858-1919)

“A justiça não consiste em ser neutro entre o certo e o errado, mas em descobrir o certo e sustentá-lo, onde quer que ele se encontre, contra o errado”.



**Napoleão Bonaparte**  
(1769-1821)

“A bravura provém do sangue, a coragem provém do pensamento”.



**Confúcio**  
(551-479 aC)

“Aquele que não prevê as coisas longínquas expõe-se a desgraças próximas”.



**James Russell Lowell**  
(1819-1891)

“Os livros são abelhas que levam o pólen de uma inteligência a outra”.



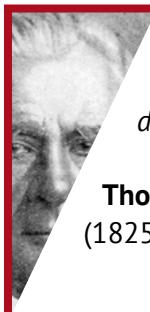
**Khalil Gibran**  
(1883-1931)

“As tartarugas conhecem as estradas melhor do que os coelhos”.



**George Orwell**  
(1903-1950)

“Se a liberdade significa alguma coisa, será sobretudo o direito de dizer às outras pessoas o que elas não querem ouvir”.



**Thomas Henry Huxley**  
(1825-1895)

“O mundo é o tabuleiro de xadrez das leis da Natureza”.



**Gilbert Keith Chesterton**  
(1874-1936)

“A coragem significa um forte desejo de viver, sob a forma de disposição para morrer”.



**Vergílio Ferreira**  
(1916-1996)

“A verdade de hoje é o erro de amanhã – todo esse saber se afundará e a glória e a petulância que vinham nele”.

## ► ROTÁRIOS ASSIM DISSERAM ▶

“O Rotary reforçou este conceito (sua regra-de-ouro) ao definir a sua Avenida dos Serviços Profissionais; mas já muito tempo antes de Paul Harris ter fundado a nossa Organização em 1905, muitos homens de negócios, grandes e pequenos, procuravam agir segundo a máxima “mais se beneficia quem melhor serve”. Sabiam já que isso de pautar-se por vias escusas, contornar a lei, operar fraudulentamente, era desonesto fosse, para credibilizar os negócios, fosse junto do público em geral. Foi por isso que se organizaram em grupos comerciais e assumiram a liderança de criarem legislação protectora.”

| **J. C. Penney, Rotário e homem de negócios norte-americano.** |

“O desinteresse dos Rotários face ao lucro não se faz reflectir em credibilidade quanto ao Rotary. Se o interesse no lucro é “egoísta” e destituído de valia, então toda a civilização americana e toda a ordem económica e social do ocidente são egoístas e sem valor, uma vez que nasceram a partir do proveito nos negócios, desenvolveram-se mercê dele e sustentaram-se nele.”

| **Estudo desenvolvido pela Universidade de Chicago em 1908.** |

“Mais se beneficia quem melhor serve os seus Companheiros.”

| **Arthur Frederick Sheldon em 1910, na 1ª Convenção realizada em Chicago.** |

“Mais se beneficia quem melhor serve.”

| *Alteração à frase anterior feita em 1911, depois do reparo feito por Ben Collins, Rotário do Rotary Club de Minneapolis (Minnesota - EUA).* |

“Sinto-me catapultado pelo interesse actual das empresas e dos profissionais quanto às suas responsabilidades sociais. Os Rotários ... no mundo dos negócios e da indústria, têm sido os líderes na melhoria da formação dos menos apetrechados, fornecendo-lhes emprego, gerando novas oportunidades para os licenciados de pouca data ... desenvolvendo mercados, e, no geral, ajudando na melhoria do nível de vida. Esta é a acção do Rotary segundo a sua melhor expressão.”

| **Kiyoshi Togasaki, do Rotary Club de Tóquio (Japão) que foi Presidente 1968-69 do R.I..** |

“Os negócios devem ser um prazer e Deus tenha piedade do homem que não ame suficientemente o seu negócio de modo a alcançar prazer nele.”

| *J. J. Wemple, membro do Rotary Club de Cleveland (EUA), em 1913, na oportunidade da Convenção do R.I. realizada em Buffalo (Nova Iorque – EUA).* |

“A primeira razão-de-ser dos negócios é a formação do Homem. No Rotary será a de o aprimorar após ter sido formado.”

| *Idem.* |

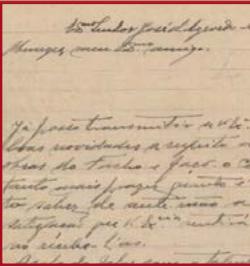
# CONHEÇA OS SEUS MAIORES

## Fr. GABRIEL DA ANUNCIAÇÃO



Foi frade franciscano que viveu entre os Sécs. XVII e XVIII e se distinguiu como compositor de música sacra. É da sua autoria a obra “Arte de Cantochão”.

## ALBERTO VELOSO DE ARAÚJO



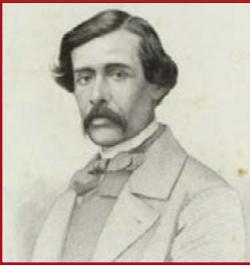
Um publicista e conferencista famoso que viveu de 1867 a 1935. Deixou obras como “Esboços Agrícolas”, “O Culto da Árvore” e “Pompeia”.

## D. JORGE DA ANUNCIAÇÃO



Foi um notável escritor e latinista. Era designado por “Cícero Português”, justamente devido à sua cultura. Sabe-se que faleceu em 1634.

## TOMÁS JOSÉ DA ANUNCIAÇÃO



Um grande pintor paisagista e animalista. Exerceu a docência na Academia de Belas-Artes. Viveu de 1818 a 1879.

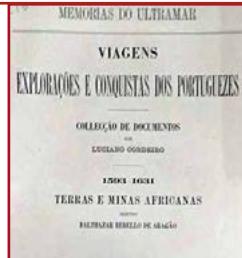
## AUGUSTO CARLOS TEIXEIRA DE ARAGÃO



Nasceu em 1823 e finou-se em 1903. Foi um distinto professor e numismata. Escreveu obras como “Descrição Geral e Histórica das Moedas de Portugal”, “Descrição Histórica das Moedas Romanas do Gabinete de D. Luís I”, “Vasco da Gama e a Vila da Vidigueira”.

## BALTAZAR REBELO DE ARAGÃO

Viveu entre finais do Séc. XVI e inícios do seguinte. Em 1598 fez a travessia do interior de África, partindo de Caimbambe e chegando a Monomotapa.



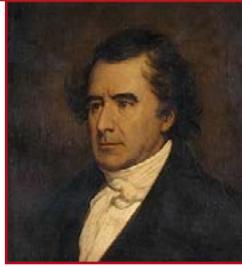
## FRANCISCO XAVIER DA CUNHA ARAGÃO

Nasceu em 1891 e foi um brilhante Oficial do Exército. Em África, distinguiu-se particularmente na luta contra o exército alemão na altura da 1ª Grande Guerra e, mais tarde, como aviador militar.



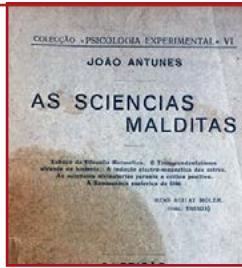
## DOMINGOS FRANCISCO ARAGO

Nasceu em França, nos Pirenéus, e foi um dos mais ilustres sábios do Séc. XIX. Notabilizou-se principalmente na física e na astronomia. Deixou preciosos trabalhos sobre a polarização, a medida dos índices da refracção dos gases, a velocidade do som, electromagnetismo. Também teve importante papel político, pois foi Ministro da Guerra e da Marinha. Viveu de 1786 até 1853.



## JOÃO ANTUNES

Nasceu em 1885 e foi um assinalável advogado, professor e escritor. Escreveu especialmente sobre ciências ocultas. Da sua pena são “O Ocultismo e a Ciência Contemporânea”, “A Psicologia Experimental” e “As Origens Históricas do Cristianismo”, além doutros títulos.



# CULINÁRIA INTERNACIONAL

## POLÓNIA



Graças ao alívio da pandemia, Mestre Saborini afoitou-se a passear na Escandinávia e depois desceu até à Polónia.

### ESPARGOS À POLACA

#### Ingredientes (4 pessoas):

- 24 espargos
- 3 ovos cozidos
- 100 grs. de manteiga
- sumo de um limão
- 1 colher de sopa de salsa picada
- sal e pimenta a gosto

**Preparação:** arranjar e lavar os espargos e cozê-los em água a ferver temperada com sal. Deve ter-se o cuidado de não lhes partir as pontas e de não os cozer demasiado. Escorra-os e coloque-os sobre um guardanapo dobrado. Pique os ovos cozidos, separadamente as gemas e as claras, e misture-os com a salsa. Disponha os espargos numa travessa e cubra-os com o picado de ovos e salsa deixando descobertas as pontas dos espargos. Derreta a manteiga e tempere com sal, pimenta e sumo de limão, e regue os espargos com este molho.

### FRANGO "MARENKO"

#### Ingredientes (6 pessoas):

- 1 frango grande ou 2 médios
- 2 cebolas
- 2 dentes de alho
- 5 colheres de sopa de azeite
- 1 colher de sopa de farinha
- 2,5 dls. de vinho branco
- 1,5 dls. de caldo de galinha

- 6 tomates
- 250 grs. de cogumelos
- 1 cálice de "brandy"
- sal e pimenta a gosto

**Preparação:** cortar o frango em bocados e enxugue-os com um pano seco. Descasque as cebolas e o alho e pique-os grosseiramente. Deite o azeite numa frigideira de ferro e aqueça-o em lume moderado. Junte as cebolas e o alho picados. Junte, mantendo o lume moderado, os bocados de frango e deixa a cozer até alourarem. Polvilhe com a farinha, mexa e deixe que a gordura absorva a farinha e aloure. Regue com o caldo de galinha e o vinho branco e deixe levantar fervura. Reduza o calor ao mínimo. Pele e pique os tomates, arranje e corte os cogumelos em fatias e junte tudo ao frango temperando com sal e pimenta. Tape o recipiente e deixe a cozer suavemente por 1 hora. Uns 10 minutos antes de acabar a cozedura, junte o "brandy" e sirva.

### COUVE-FLOR À POLACA

#### Ingredientes (4 a 6 pessoas):

- 1 couve-flor
- 60 grs. de manteiga
- 2 ovos cozidos
- 60 grs. de pão ralado
- 2 colheres de sopa de salsa picada
- sumo de 1 limão
- sal e pimenta a gosto

**Preparação:** retire as folhas estragadas e o caule da couve-flor. Lave esta em água corrente e coza-a em água a

ferver temperada com sal, durante 10 a 15 minutos. Escorra-a num passador e cubra-a com um pano. Passe as gemas de ovo por um passador e pique as claras. Aloure o pão ralado na manteiga, fora do lume, junte a salsa picada e tempere com sal, pimenta e sumo de limão. Coloque a couve-flor numa travessa, polvilhe-a com pão ralado e enfeite com as gemas e as claras picadas.

### ALHOS FRANCESES À POLACA

#### Ingredientes (4 pessoas):

- 1 kg. de alhos franceses
- 90 grs. de manteiga
- 1 ovo
- sumo de 1 limão
- 2 colheres de sopa de ervas aromáticas picadas (salsa, cerefólio, estragão)
- sal e pimenta a gosto

**Preparação:** arranjar os alhos franceses deixando somente a parte branca. Lave-os bem e coza-os por meia hora em água a ferver com sal. Coza o ovo em 10 minutos e descasque-o. Deixe-o ficar inteiramente frio e pique-o. Escorra os alhos franceses, tempere-os com sal e pimenta e coloque-os num prato coberto em pilha. Conserve em quente. Derreta a manteiga em banho-Maria, junte as ervas aromáticas, o ovo picado e sumo de limão. Deite este molho sobre os alhos franceses e sirva.

Bom apetite!



### Cursos

Ingles  
Francês  
Alemão  
Espanhol  
Italiano  
Português  
Russo  
Japonês  
Chinês

Informática

### Traduções

Técnicas e Científicas  
(com reconhecimento oficial)



Arcozelo - Vila Nova de Gaia  
Caldas de Vizela  
Estarreja  
Fafe  
Penafiel  
Proença-a-Nova  
Santa Maria da Feira  
Vila Nova de Famalicão  
Vila Nova de Gaia



### Escolas



Informações  
208 203 319

geral@lancasterschool.pt



[www.lancasterschool.pt](http://www.lancasterschool.pt)

[www.facebook.com/lancasterschol](http://www.facebook.com/lancasterschol)



## Rotary Club de Vila Nova de Gaia

O magnífico “4 Estrelas” no qual reunimos, na Rua Diogo  
Macedo, 220

4400-107 Vila Nova de Gaia

Telef.: 22 374 75 00

Fax: 22 374 75 76

email: [info@hiportogaia.com](mailto:info@hiportogaia.com)

Informações e reservas: +351 223 747 500

Internet: [www.holidayinn.com](http://www.holidayinn.com)

Nossas reuniões: 5<sup>as</sup> feiras, às 21.30 horas (1<sup>as</sup>, 2<sup>as</sup>, 4<sup>as</sup> e 5<sup>as</sup>);  
às 20.30 horas (3<sup>as</sup>)